



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/365
1 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Девятая сессия
Мидранд, Южная Африка
27 апреля 1996 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Предварительная повестка дня и аннотации к ней

Записка секретариата ЮНКТАД

На второй части своей сорок первой сессии (858-е заседание 31 марта 1995 года) Совет по торговле и развитию утвердил основной пункт предварительной повестки дня девятой сессии Конференции (пункт 8) вместе с согласованными аннотациями к этому пункту.

На первой части своей сорок второй сессии (867-е заседание 19 сентября 1995 года) Совет принял к сведению предварительную повестку дня, дополненную обычными процедурными и административными пунктами.

Предварительная повестка дня вместе с согласованными аннотациями к основному пункту содержится в разделе I настоящего документа.

Аннотации к процедурным и административным пунктам содержатся в разделе II.

**г. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Создание сессионных органов.
4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика.
5. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) Назначение Комитета по проверке полномочий;
 - б) Доклад Комитета по проверке полномочий.
6. Утверждение повестки дня.
7. Общие прения.
8. Поощрение роста и устойчивого развития в условиях глобализации и либерализации мировой экономики.

Решение задачи обеспечения максимальной отдачи процессов глобализации и либерализации для целей развития при сведении к минимуму риска маргинализации и нестабильности. С этой целью Конференция рассмотрит следующие темы:

- а) Политика и стратегии развития во все более взаимозависимой мировой экономике в 90-е годы и последующий период
 - i) Оценка проблематики развития в современном контексте
 - ii) Политика и стратегии на будущее;
 - б) Содействие расширению международной торговли в качестве инструмента развития в период после окончания Уругвайского раунда;
 - в) Содействие развитию предпринимательства и повышению конкурентоспособности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
 - д) Будущая работа ЮНКТАД в соответствии с ее мандатом; институциональные последствия.
9. Прочие вопросы.
 10. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

Согласованные аннотации к предварительной повестке дня ЮНКТАД тх

На основе оценки тенденций в мировой экономике, в частности тенденций, связанных с процессами глобализации и либерализации, Конференция рассмотрит вопрос о национальных и международных стратегических подходах и мерах, направленных на поощрение роста и устойчивого развития.

Пункт 8 а) i)

Конференция проведет оценку основополагающих тенденций в международной экономической системе и, в частности, проанализирует вопрос об усиливающейся и углубляющейся взаимозависимости между странами и секторами экономики в свете влияния этих тенденций на процесс развития. Участники Конференции изучат, в частности, возможности для роста и развития, порождаемые процессами глобализации и либерализации во взаимосвязанных областях торговли, технологии, денежно-кредитной и финансовой сферы, инвестиций, услуг, сырьевых товаров и окружающей среды, а также опасности и потенциально негативные последствия, которые могут возникать в связи с этими процессами. Конференция могла бы также проанализировать относящиеся к ее компетенции новые и только формирующиеся вопросы с точки зрения их последствий для торговли и развития.

Пункт 8 а) ii)

Конференция рассмотрит вопрос о национальной и международной политике и стратегиях, необходимых для того, чтобы развивающиеся страны смогли в полной мере воспользоваться возможностями для роста и развития, открывающимися в новых глобальных условиях, при одновременном сведении к минимуму опасности возникновения новых перекосов и нестабильности, в том числе на международных финансовых рынках, и потенциальной маргинализации наименее развитых стран и других более слабых в экономическом отношении стран. В этой связи Конференция уделит внимание соответствующим проблемам заинтересованных стран с переходной экономикой. Конференция обсудит также вопрос о необходимых мерах международной поддержки, которые позволили бы наименее развитым странам более эффективно участвовать в процессах глобализации и либерализации, с учетом результатов среднесрочного глобального обзора хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы. Аналогичные меры могут быть рассмотрены и в интересах стран с низким уровнем доходов и других стран со слабой в структурном отношении экономикой, таких, как страны Африки, с целью улучшения экономических условий на основе повышения уровней доходов и экспортных поступлений.

В этой связи следует поставить цель формирования консенсуса в отношении тех элементов сотрудничества в области развития и соответствующих программных подходов и стратегий развития как на национальном, так и международном уровне, которые потребуются на будущее. В данном контексте Конференция должна также уделить внимание, в частности, вопросам, связанным с проблемами безработицы, борьбы с нищетой и обеспечения устойчивого развития; политике расширения и упрочения прогресса в области доступа к рынкам; роли правительства, а также государственного и частного секторов в процессе

развития; потокам ресурсов и внешней задолженности. Участники Конференции обсудят также новые подходы к экономическому сотрудничеству Юг-Юг, а также вопрос о роли и потенциальном воздействии на развитие региональных экономических группировок в условиях глобализации и либерализации мировой экономики.

Пункт 8 б)

Конференции следует сосредоточить внимание на рассмотрении конкретной политики, мер и действий как на национальном, так и на международном уровне, необходимых для поощрения интеграции развивающихся стран, и в частности наименее развитых из них, в международную торговую систему. Конференция рассмотрит соответствующие национальные и международные меры для облегчения интеграции в международную торговую систему заинтересованных стран с переходной экономикой. В частности, на Конференции следует охватить следующую проблематику: влияние соглашений Уругвайского раунда на процесс развития; меры, призванные помочь развивающимся странам в полной мере воспользоваться торговыми возможностями, возникающими в связи с итогами Раунда, и предложения по практической реализации обязательств, принятых на Марракешском совещании министров в отношении наименее развитых стран и стран, являющихся нетто-импортерами продовольствия; обеспечение взаимодополняемости усилий ЮНКТАД и ВТО с целью решения связанных с торговлей проблем развивающихся стран в области развития; эволюция всеобщей системы преференций; меры по укреплению возможностей в области эффективности торговли, включая доступ к информационным технологиям; последствия информационных технологий для торговли; торговля и окружающая среда; взаимозависимость между торговой и конкурентной политикой; наращивание потенциала в области услуг в развивающихся странах и торговые возможности в этом секторе; уменьшение нестабильности и рисков, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, зависящие от экспорта сырьевых товаров; содействие диверсификации сырьевого сектора; и эффективное управление природными ресурсами.

Пункт 8 с)

Конференция сосредоточит внимание на определении конкретной политики, мер и действий как на национальном, так и на международном уровне, необходимых для создания и содействия формированию предпринимательского сектора и благоприятных условий для развития предприятий, достигших уровня международной конкурентоспособности, с учетом задачи поощрения развития мелких и средних предприятий и механизмов их финансирования. Меры политики будут рассмотрены на основе комплексного подхода, охватывающего такие области, как поощрение отечественных и иностранных инвестиций; развитие технологического потенциала и передача технологии; приватизация и реформа государственного сектора; взаимосвязь между конкуренцией и развитием предпринимательства.

Пункт 8 d)

Конференция проведет оценку работы, проделанной ЮНКТАД после ее восьмой сессии, а также институциональных реформ, согласованных на этой сессии. Конференция рассмотрит также вопрос о будущей роли ЮНКТАД, включая ее отношения с другими международными

учреждениями в целях обеспечения синергического эффекта между ними. На основе мандата ЮНКТАД и в целях укрепления системы Организации Объединенных Наций Конференция должна создать условия для превращения ЮНКТАД в более эффективный инструмент, призванный содействовать развитию и полной интеграции развивающихся стран, и в частности наименее развитых из них, в мировую экономику и международную торговую систему. Конференция должна учитывать необходимость интеграции заинтересованных стран с переходной экономикой в мировую экономику и международную торговую систему. Кроме того, по итогам обсуждения пунктов 8 а), б) и с) Конференция примет решение о последствиях для программы работы и о структурах и направлениях деятельности межправительственного механизма ЮНКТАД.

Конференция рассмотрит также в свете соответствующих решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета вклад ЮНКТАД в рамках ее компетенции в осуществление результатов работы крупных конференций Организации Объединенных Наций, включая, в частности, Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития.

II. АННОТАЦИИ К ПРОЦЕДУРНЫМ И АДМИНИСТРАТИВНЫМ ПУНКТАМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Правила процедуры Конференции содержатся в документе TD/63/Rev.2.

Пункт 1 Открытие Конференции

2. Правило 16 правил процедуры предусматривает следующее:

"На открытии каждой сессии Конференции глава той делегации, из состава которой был избран председатель предыдущей сессии, председательствует до тех пор, пока Конференция не изберет председателя сессии".

Пункт 2 Выборы Председателя

3. Правило 17 правил процедуры Конференции предусматривает, в частности, что Конференция избирает председателя из числа своих членов.

4. В соответствии со сложившейся практикой председателем Конференции мог бы стать руководитель делегации принимающей страны (Южной Африки).

Пункт 3 Создание сессионных органов

5. Правило 62 правил процедуры предусматривает следующее:

"Помимо Комитета по проверке полномочий Конференция учреждает основные комитеты согласно соответствующим рекомендациям Совета и другие сессионные органы, которые она считает необходимыми для выполнения своих функций".

6. На своей двенадцатой исполнительной сессии 29 марта 1996 года Совет рекомендовал Конференции учредить Комитет полного состава для рассмотрения основного пункта, переданного ему пленарным заседанием, и предоставления по нему доклада. В соответствии с правилом 63 правил процедуры Комитет полного состава может учреждать такие редакционные группы, которые могут потребоваться для выполнения его функций.

Пункт 4 Выборы заместителей Председателя и Докладчика

7. Правило 17 правил процедуры предусматривает следующее:

"Конференция избирает председателя, заместителей председателя и докладчика из числа своих членов. Заместители председателя избираются после избрания председателей основных комитетов, предусмотренных в правиле 65. Президиум избирается с должным учетом необходимости обеспечить справедливое географическое распределение".

Бюро Конференции

8. Правило 22 правил процедуры предусматривает следующее:

"При Конференции утверждается бюро в составе 35 членов, в которое входят председатель и заместители председателя Конференции, председатели основных комитетов и докладчик Конференции. Председатель Конференции – или в его отсутствие назначенный им заместитель председателя – действует в качестве председателя бюро Конференции".

9. С учетом рекомендаций Совета об учреждении Комитета полного состава в Бюро Конференции на ее девятой сессии в составе 35 членов войдут Председатель, 32 заместителя Председателя, председатель Комитета полного состава и Докладчик.

10. Поэтому в связи с данным пунктом Конференции предстоит избрать Докладчика, Председателя Комитета полного состава и после этого 32 заместителей Председателя.

11. Для обеспечения справедливого географического распределения Конференция, возможно, пожелает решить, что состав Бюро будет соответствовать тому же распределению, что и состав Бюро на ее восьмой сессии, т.е. 21 член от объединенного списка А и С (7 – от Африки; 7 – от Азии; 7 – от Латинской Америки и Карибского бассейна); 9 – от списка В; 4 – от списка D, а также Китай. В соответствии с прежней практикой региональные координаторы будут в полной мере связаны с работой Бюро.

Пункт 5 Полномочия представителей на Конференции

а) Назначение Комитета по проверке полномочий

12. Правило 14 правил процедуры предусматривает следующее:

"В начале каждой сессии назначается комитет по проверке полномочий. Он состоит из девяти членов, которые назначаются Конференцией по предложению председателя. Комитет избирает свой президиум. Он проверяет полномочия представителей и представляет Конференции свой доклад".

13. В соответствии с прежней практикой Конференция, возможно, решит, что Комитет по проверке полномочий будет образован в составе тех же девяти государств, которые являлись членами Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее последней (пятидесятой) сессии, т.е. Венесуэлы, Китая, Люксембурга, Мали, Маршалловых Островов, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго и Южной Африки. (На пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в Комитете по проверке полномочий председательствовал Тринидад и Тобаго.)

b) Доклад Комитета по проверке полномочий

14. В соответствии с правилом 14 правил процедуры Комитет по проверке полномочий проверяет полномочия представителей и представляет Конференции свой доклад. Правило 13 предусматривает, что полномочия представителей и список заместителей представителей и советников предоставляются Генеральному секретарю Конференции по возможности не менее чем за неделю до даты, назначенной для открытия сессии. Полномочия выдаются главой государства или правительства или министром иностранных дел.

Пункт 6 Утверждение повестки дня

Повестка дня

15. Как указано в сопроводительной записке к настоящему документу, предварительная повестка дня, содержащаяся в разделе I выше, была одобрена Советом по торговле и развитию.

Организация работы Конференции

16. Соображения по организации работы Конференции будут распространены в документе TD/365/Add.1.

Пункт 7 Общие прения

17. Ожидается, что общие прения на пленарных заседаниях откроются во вторник, 30 апреля 1996 года, и завершатся в пятницу, 3 мая 1996 года. Заявления будут заслушиваться ежедневно, и в первую, и во вторую половину дня, при возможном проведении нескольких дополнительных вечерних заседаний, в соответствии с порядком, в котором делегации записались в список выступающих после его официального открытия 12 февраля 1996 года (TD/INF.30).

18. В соответствии с правилом 39 правил процедуры и руководящими принципами, утвержденными Генеральной Ассамблеей, ораторам будет предложено ограничить свои выступления максимум десятью минутами. В этой связи делегации могли бы рассмотреть возможность представления полного текста своих заявлений и изложения в ходе выступления на пленарном заседании его основных моментов.

Пункт 8 Поощрение роста и устойчивого развития в условиях глобализации и либерализации мировой экономики

Решение задачи обеспечения максимальной отдачи процессов глобализации и либерализации для целей развития при сведении к минимуму риска маргинализации и нестабильности. С этой целью Конференция рассмотрит следующие темы:

- a) Политика и стратегии развития во все более взаимозависимой мировой экономике в 90-е годы и последующий период
 - i) Оценка проблематики развития в современном контексте
 - ii) Политика и стратегии на будущее
- b) Содействие расширению международной торговли в качестве инструмента развития в период после окончания Уругвайского раунда
- c) Содействие развитию предпринимательства и повышению конкурентоспособности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой
- d) Будущая работа ЮНКТАД в соответствии с ее мандатом; институциональные последствия

19. Согласованные аннотации к этому пункту содержатся в разделе I настоящего документа.

* * *

20. В соответствии с решением, принятым им на своей восемнадцатой специальной сессии (871-е заседание 15 декабря 1995 года), Совет по торговле и развитию созвал 26 февраля 1996 года свою двенадцатую исполнительную сессию для продолжения процесса подготовки к ЮНКТАД IX. В этой связи Совет учредил Комитет полного состава для проведения в период с 26 февраля по 29 марта 1996 года под руководством Председателя Совета неофициальных заседаний для выработки основного текста для препровождения Конференции и рассмотрения любых иных соответствующих вопросов, которые, по его мнению, необходимо рассмотреть.

21. В качестве основы для его работы Комитету был представлен доклад Генерального секретаря ЮНКТАД Конференции (TD/366/Rev.1); Доклад о наименее развитых странах за 1996 год и Общий обзор (TD/B/42(2)/11); препровожденные запиской TD/370 - заключительные документы Амманской встречи (AS/ММ/77(VIII)/1/Rev.1), Каракасская декларация (LA/ММ/77(VIII)/1), а также Аддис-Абебская декларация по ЮНКТАД IX (AF/ММ/77(VIII)/1); документ с изложением позиции, представленный Европейским союзом, препровожденный запиской TD/369; а также заявления с изложением позиций, сделанные несколькими делегациями в ходе его сессии.

22. На заключительном пленарном заседании двенадцатой исполнительной сессии Совета 29 марта 1996 года Комитет полного состава представил Совету доклад об итогах своей работы. Совет принял к сведению предконференционный текст, выработанный Комитетом, и постановил препроводить его Конференции. В соответствии с этим предконференционный текст будет представлен Конференции в документе TD/367.

Пункт 9 Прочие вопросы

a) **Периодическое рассмотрение Конференцией списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи**

23. Членский состав Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совет по торговле и развитию представлен в документе TD/INF.31.

24. Пункт 6 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, с внесенными поправками, гласит, что списки государств, содержащиеся в приложении к этой резолюции, "будут периодически пересматриваться Конференцией с учетом изменений состава участников Конференции, а также других факторов". В последний раз эти списки пересматривались Конференцией на седьмой сессии в 1987 году.

25. Рекомендации Совета относительно пересмотра списков государств будут представлены Конференции в документе TD(IX)/CRP.1.

b) **Доклад Совета по торговле и развитию Конференции**

26. В соответствии с пунктом 22 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи Конференции будет представлен документ (TD/368), в котором ей предлагается обратить внимание на доклады Совета, представленные Генеральной Ассамблее после восьмой сессии Конференции.

27. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению доклад, содержащийся в документе TD/368, в котором ей предлагается обратить внимание на доклады Совета по торговле и развитию, представленные после восьмой сессии Конференции.

c) **Назначение межправительственных органов в соответствии с правилом 80 правил процедуры Конференции**

28. Конференции будет предложено рассмотреть любые заявления от межправительственных органов для назначения в соответствии с правилом 80 правил процедуры Конференции и в соответствии с пунктами 18 и 19 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи.

29. Перечень 105 межправительственных организаций, имеющих в настоящее время статус при ЮНКТАД, содержится в документе TD/B/IGO/LIST/2.

d) **Рассмотрение расписания заседаний**

30. В свете решений, принятых на ее девятой сессии, Конференция, возможно, пожелает рассмотреть проект расписания заседаний на оставшуюся часть 1996 года.

е) **Финансовые последствия решений Конференции**

31. В соответствии с правилом 32 правил процедуры секретариат, при необходимости, представит оценки любых финансовых последствий решений, предложенных Конференцией.

Пункт 10 Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее

32. В соответствии с прежней практикой доклад Конференции будет представлен Генеральной Ассамблее.
